

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,
Asennusohje, Instruction de montage,
Montagehandleiding, Инструкция по установке)



Tažné zařízení

Dacia Logan MCV (kombi) 02/2007->06/2013

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslaitteet
Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel

SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz

Montážní návod
Fitting instruction
Montageanleitung

Classe A50-X

EC 94/20

027 00 - 0169

Dacia Logan

Combi

2007->

Typ: VTZ 001-213
VTZ 002-213

1950 kg

1350 kg

D
Hodnota
value
Wert

7,83 kN

75 kg

M10x100 - 4 ks
M10x40 - 6 ks

4x L=65

Ø10 - 2 ks
Ø10,5 - 6 ks
Ø11 - 8 ks

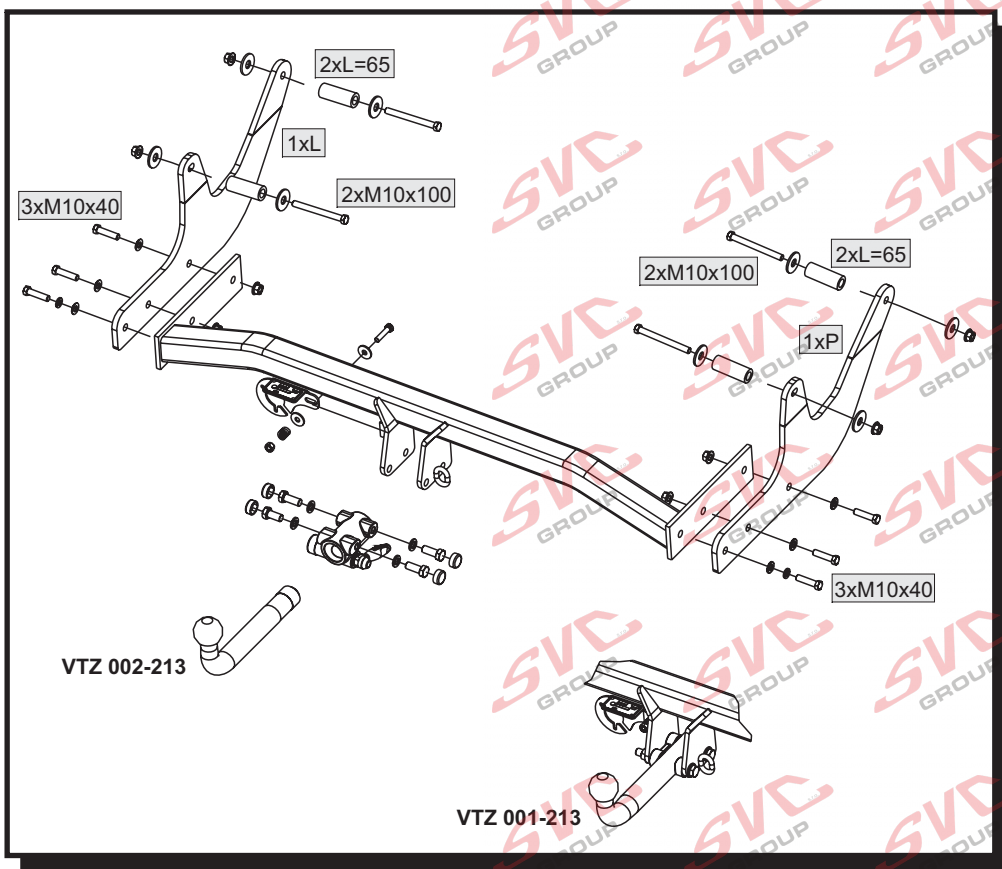
M10-DIN - 8 ks

1xL

1xP

čep:VT 20
el: 170 BV

Předepsané utahovací momenty: Specified torque settings :		
M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10,0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm



Montážní návod

1. Demontujte rezervní kolo, uvolněte tlumič výfuku ze zadních držáků a sejměte tepelný štít výfuku.
2. Z nosníků vyjměte plastové ucpávky. Zevnitř vsuňte trubky Ø22x5x65 se šrouby M10x100 a z venkovní strany nasadte levý a pravý bok tažného zařízení (viz. obrázek).
3. Mezi takto připravené boky nasadte hlavní nosník tažného zařízení a přichyťte šrouby 6xM10x40. Poté vše vyrovnejte a dotáhněte dle utahovacích momentů.
4. Vraťte zpět všechny díly demontované v bodě 1.

Instruction for Assembly

1. Dismantle the spare wheel, release the exhaust pipe silencer from rear holders, and take down the exhaust pipe heat shield.
2. Take out plastic seals from the girders. Slide in pipes Ø22x5x65 with screws M10x100 from inside, and put on the left and right side of the towing device from outside (see picture).
3. Put the main girder of the towing device between the sides prepared in this way and attach with screws 6xM10x40. Afterwards, level everything and tighten according to the tightening moments.
4. Put all parts dismantled under point 1 back again.

Montageanleitung

1. Bauen Sie die Reserve aus, lösen Sie den Auspuffdämpfer von den hinteren Haltern und nehmen Sie das Auspuffwärmeschild ab.
2. Entnehmen Sie die Kunststoffstopfen. Schieben Sie von innen die Rohre Ø22x5x65 mit Schrauben M10x100 ein und setzen von außen Sie den linken und rechten Teil der Zugeinrichtung auf (siehe Abb.)
3. Zwischen die derartig vorbereiteten Seitenteile setzen Sie den Hauptträger der Zugeinrichtung ein und befestigen Sie ihn mit Schrauben 6xM10x40. Richten Sie danach alles aus und ziehen Sie laut Anziehmomenten an.
4. Montieren Sie wieder alle laut Punkt 1 ausgebauten Teile.

TYPE:
VTZ 001/2-213

SVC NÁCHOD - Pod Smrkem 2031 547 01 Náchod ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

B/03 SVC Náchod

Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

-Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá. **CZ**
-Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazníku.
1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochranných nátěrů karosérie. Všechny vrtané otvory očistěte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
2. Použijte dodaný pevnostní spojovací materiál.
3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík.
4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate:

-The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used. **GB**
- The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.
1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metal shavings and treat them with antirust agent.
2. Use supplied strength joining material.
3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird. **D**
- bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.
1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
2. Benutzen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.
3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).
Die Zugvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 **+420 491 421 021**

 **svc@svcgroup.cz**



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz